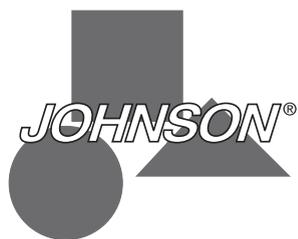
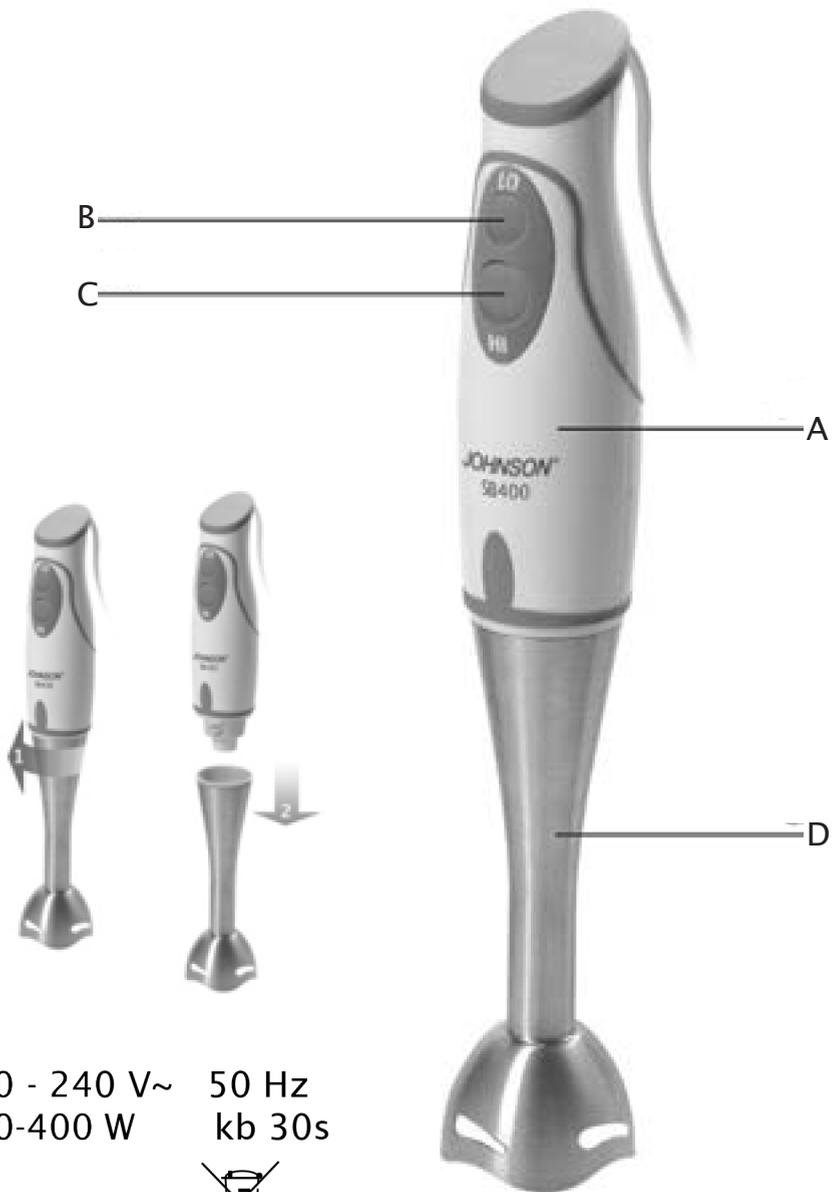


SB400



I Frullatore ad immersione
ISTRUZIONI D'USO

GB Immersion mixer
INSTRUCTIONS FOR USE



220 - 240 V~
320-400 W

50 Hz
kb 30s



Video dimostrativo
Demonstration movie



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia, manutenzione o eventuale cambio degli accessori e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare

ferite.

E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa (ove presente), quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

Evitare di toccare le lame AFFILATE, specialmente quando l'apparecchio è collegato.

Se le lame si inceppano, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando usare una spatola per facilitare l'operazione.

Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad

un uso in ambienti domestici.

Non rimuovere mai il coperchio del bicchiere del prodotto (ove presente) durante il funzionamento. Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate o stabili. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

Non permettere ai bambini di usare il frullatore ad immersione senza supervisione.

Non immergere il gambo in liquidi caldi superiori a 70°C e non toglierlo dal liquido quando l'apparecchio è ancora acceso. Per la massima sicurezza nell'uso si consiglia di lasciare raffreddare i liquidi prima di frullarli.

Non frullare mai olio o grasso bollente.

Quando si mescolano ingredienti liquidi, soprattutto caldi, utilizzare un contenitore alto o lavorare solo piccole quantità alla volta per ridurre gli schizzi.

Tenere dita, capelli, indumenti ed utensili lontano dai componenti mentre sono in movimento.

ATTENZIONE: non tentare in nessun modo di toccare e/o estrarre il gambo del frullatore mentre è in funzione.

ATTENZIONE: TEMPO MASSIMO DI FUNZIONAMENTO CONTINUATIVO 30 SECONDI.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come frullatore ad immersione per uso domestico.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghie.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi i requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari e che non entri acqua.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE: Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo, ecc.).
Mai lasciare l'apparecchio alimentato incustodito.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitare il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore o a superfici taglienti, fiamme libere, pentole e altri utensili. NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina.
NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.
Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.
E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.
La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.
L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione.
L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.
Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego.
Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido.
Non utilizzare l'apparecchio con ingredienti solidi.

ATTENZIONE:

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia;
l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Corpo motore
- B. Pulsante di attivazione LO (velocità 1)
- C. Pulsante di attivazione HI (velocità 2)
- D. Gambo frullatore ad immersione

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

UTILIZZO

Pulire accuratamente le parti che vengono a contatto con gli alimenti prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Con spina disinserita, immergere parte del gambo (D) del frullatore nel recipiente contenente l'alimento da trattare.

Non porre nel recipiente una quantità eccessiva di alimento da lavorare e non immergere l'apparecchio oltre il gambo del frullatore (D).

Questo evita al momento dell'accensione la fuoriuscita di alimento dal contenitore e il danneggiamento del corpo motore dal contatto con il cibo.

Inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

Premere il pulsante di attivazione (B) o il pulsante di attivazione (C) a seconda della velocità che si desidera utilizzare.

Terminata la lavorazione estrarre la spina dalla presa di corrente elettrica.

Smontare e pulire gambo (D) e corpo motore (A) facendo molta attenzione alla pulizia delle lame: sono affilate e taglienti (pericolo di tagli) prima di riporre l'apparecchio o prima di iniziare una nuova lavorazione.

AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO

Evitare il funzionamento continuo per tempi superiori a 30 secondi.

Rilasciare il pulsante di attivazione ad intervalli per fare raffreddare il motore. Se a

seguito di continue attivazioni l'apparecchio si surriscalda lasciarlo in pausa (circa 10 minuti) fino al suo completo raffreddamento.

PULIZIA

Dopo ogni uso, con spina disinserita, pulire tutte le parti dell'apparecchio.

Accertarsi sempre che l'apparecchio sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa di corrente prima di smontare qualsiasi pezzo.

Pulire il corpo motore (A) con un panno morbido e asciutto, mentre il gambo (D) può essere lavato con acqua e detersivo per stoviglie.

Non lavare mai il corpo motore (A) del frullatore con acqua.

Non utilizzare diluenti, benzene, spazzole in metallo, polvere lucidante, spugne chimiche o abrasive che potrebbero graffiare o scolorire l'apparecchio.



GB GENERAL WARNINGS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

ATTENTION: This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience or knowledge if they have been ensured adequate supervision or if they have received instructions on use in appliance safety and have understood the related dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are over 8 years old and are supervised. Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.

Always disconnect the plug from the power supply before cleaning, maintenance or any change of accessories and if the appliance is not used.

Failure to comply with these instructions or misuse of the product may cause injuries.

It is necessary to take precautions when handling the cutting blades, in particular when removing the blade from the cup (where present), when the cup is emptied and during cle-

aning.

Avoid touching the SHARP blades, especially when the appliance is connected.

If the blades jam, DISCONNECT THE APPLIANCE before removing the ingredients that are jamming them, use a spatula to facilitate the operation.

Never put your fingers or other objects in the count

clear when the appliance is in operation.

In case of breakdown or malfunction appliance, turn it off and do not tamper with it. For any repairs, contact an authorized technical assistance center only.

Always disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.

Failure to follow these instructions or misuse of the product can cause injury. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by an authorized technical assistance center, in order to prevent any risk.

The appliance is intended for use in domestic environments only.

Never remove the lid of the cup of the product (where present) during operation. Do not use the appliance on inclined or stable surfaces. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.

Pay attention that the cable does not come into contact with hot, incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.

Turn off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or before approaching the parts that are in motion when they work.

Do not allow children to use the blender unsupervised.

Do not immerse the stem in hot liquids above 70 ° C and do not remove it from the liquid when the appliance is still on. For maximum safety in use, we recommend letting the liquids cool before blending them.

Never blend hot oil or fat.

When mixing liquid ingredients, especially hot ones, use a tall container or work only small amounts at a time to reduce splashing.

Keep fingers, hair, clothing and tools away from components while they are in motion.

ATTENTION: do not try in any way to touch and / or remove the blender stem while it is in operation.

ATTENTION: MAXIMUM CONTINUOUS OPERATING TIME 30 SECONDS.

This appliance, suitable only for non-professional use, must only be used for the use for which it was expressly designed, or as an immersion blender for home use.

Any other use is to be considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use. The installation must be carried out according to the manufacturer's requirements. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if they are connected to an electrical system equipped with suitable grounding in accordance with the current standards in force on electrical safety.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electrical distribution network.

In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustments.

Do not use adapters, multiple sockets and / or extensions.

If their use is indispensable, use only materials with forms complying with the safety standards in force and with the requirements of compatibility with the appliance and electrical distribution network.

Using the appliance for the first time, make sure you have removed any label or fo protection son.

If the appliance is equipped with air intakes, make sure they are never blocked less partially and that no type of object such as needles, pins or the like is inserted and that no water enters.

The use of any electrical appliance implies the observance of some basic rules mental and in particular:

ATTENTION: Do not immerse or wet the device; do not use it near water, in tubs, sinks or near other containers with liquids. Should the appliance accidentally fall into water, **DO NOT** try to recover it but first of all immediately remove the plug from the power socket.

Then take it to a qualified service center for the necessary checks. During use, the appliance must be away from any flammable or explosive object or substance.

Do not use the appliance near the sink full of water. Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun). Never leave the powered appliance unattended.

The power cable must be unwound along its entire length in order to avoid overheating.

The power cord must not be placed near heat sources or surfaces

objects, open flames, pots and other utensils. **DO NOT** use near the cot cooking.

DO NOT use the appliance near the sink full of water. During use, the appliance must be placed so that it cannot fall into the sink.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel make deca give warranty rights.

To clean the device, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified entity in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the device and components; in case of doubt,

contact an authorized service center.

- Do not pull the power cable to move the appliance.
- It is absolutely forbidden to disassemble or repair the device due to the danger of electric shock; if necessary, contact your dealer or service center.
- The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.
- The plug of the power cord, as it is used as a discon device connection, must always be easily accessible.

The appliance must not be left unattended while it is connected to the power supply.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to compromise the safety of use.

Never immerse the motor unit in water or any other liquid, do not rinse the tap, use a damp cloth.

Do not use the appliance with solid ingredients.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

COMPONENTS

- A. Motor body
- B. LO activation button (speed 1)
- C. HI activation button (speed 2)
- D. Hand blender stem

Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center.

USE

Carefully clean the parts that come into contact with food before using the appliance for the first time.

With the plug disconnected, immerse part of the stem (D) of the blender in the container containing the food to be treated.

Do not place an excessive amount of food to be processed in the container and do not immerse the appliance beyond the blender stem (D).

This prevents food from leaking out of the container when it is turned on and damage to the motor body from contact with food.

Insert the plug into an electrical socket suitable for receiving it.

Press the activation button (B) or the activation button (C) depending on the speed you want to use.

After processing, remove the plug from the electrical socket.

Disassemble and clean the stem (D) and motor body (A) paying close attention to the cleanliness of the blades: they are sharp and sharp (danger of cuts) before putting the appliance away or before starting a new process.

OPERATING WARNINGS

Avoid continuous operation for times longer than 30 seconds.

Release the interval trigger button to allow the engine to cool. If, following continuous activations, the appliance overheats, leave

it on pause (about 10 minutes) until it has completely cooled down.

CLEANING

After each use, with the plug unplugged, clean all parts of the appliance.

Always make sure that the appliance is off and that the plug is unplugged from the socket before disassembling any piece.

Clean the motor body (A) with a soft and dry cloth, while the stem (D) can be washed with water and dish detergent.

Never wash the motor body (A) of the blender with water.

Do not use thinners, benzene, metal brushes, polishing powder, chemical or abrasive sponges that could scratch or discolor the appliance.



GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANZIA GUARANTEE

GARANZIA GUARANTEE

2 ANNI YEARS

JOHNSON® S.r.l

V.le Kennedy,596 - 21050 Marnate (VA) Italy - Tel. +39 0331 389007

internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

Mod. SB400

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled
in to be valid

Mod. SB400

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP